

**Постоянный форум по вопросам коренных народов****Пятнадцатая сессия**

Нью-Йорк, 9 — 20 мая 2016 года

Пункт 10 предварительной повестки дня*

**Будущая работа Постоянного форума,
включая вопросы, рассматриваемые Экономическим
и Социальным Советом, и новые вопросы****Доклад о работе совещания группы экспертов,
посвященного вопросам коренных народов
и Повестке дня на период до 2030 года****Записка секретариата***Резюме*

22 и 23 октября 2015 года секретариат Постоянного Форума по вопросам коренных народов провел двухдневное совещание группы экспертов по теме «Путь вперед: коренные народы и Повестка дня на период до 2030 года». Совещание было создано с целью разработать ориентированные на практические действия стратегии и руководящие указания, которые способствовали бы учету вопросов коренных народов при осуществлении Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. В настоящем докладе приводятся обзорная информация о состоявшихся на совещании группы экспертов обсуждениях, а также предложения относительно путей продвижения вперед.

I. Введение

1. 25 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея в своей резолюции 70/1 приняла Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включающую 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач. Повестка дня на период до 2030 года представляет собой универсальный, ориентированный на преобразования, а также учет нужд и интересов

* E/C.19/2016/1.



людей план действий по обеспечению устойчивого развития, в котором особый акцент сделан на то, чтобы никто не был забыт.

2. Стремясь обеспечить, чтобы вопросы коренных народов занимали центральное место в повестке дня на период до 2030 года, секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов провел 22 и 23 октября 2015 года двухдневное совещание группы экспертов по теме «Путь вперед: коренные народы и Повестка дня на период до 2030 года» с целью разработать ориентированные на практические действия стратегии, которые способствовали бы учету вопросов коренных народов при осуществлении Повестки дня на период до 2030 года.

3. Совещание было посвящено рассмотрению трех основных тематических направлений:

а) уроки, извлеченные в ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и соображения, касающиеся Повестки дня на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития;

б) показатели для оценки прогресса, достигнутого в интересах коренных народов в контексте реализации Повестки дня на период до 2030 года;

с) отслеживание прогресса в области развития в интересах коренных народов и опыт работы по сбору данных.

4. Кроме того, в рамках совещания состоялось специальное заседание, на котором участники активно предлагали и анализировали возможные варианты продвижения вперед в решении вопросов, обсуждавшихся в ходе совещания группы экспертов.

II. Организация работы

A. Участники совещания

5. На совещание съехались эксперты, представляющие коренные народы, другие эксперты, специализирующиеся на соответствующей тематике, представители государств-членов, организаций гражданского общества, а также учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций, которые вовлечены в деятельность, связанную с Повесткой дня на период до 2030 года и вопросами коренных народов.

6. В практическом семинаре приняли участие члены всех трех механизмов Организации Объединенных Наций по вопросам коренных народов: Председатель Постоянного форума по вопросам коренных народов Меган Дэвис и заместитель Председателя Джоан Карлинг; Председатель Экспертного механизма по правам коренных народов Алексей Цыкарев; и Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов Виктория Таули-Корпус.

В. Документация

7. В распоряжение участников были предоставлены проект повестки дня и программа работы, а также документы, подготовленные участвовавшими в совещании экспертами. Документы размещены на веб-сайте Постоянного форума (www.un.org/development/desa/indigenouspeoples/meetings-and-workshops/egm-on-indigenous-peoples-and-agenda-2030-for-sustainable-development.html).

С. Открытие совещания

8. На открытии совещания с заявлениями выступили Директор Отдела социальной политики и развития Департамента по экономическим и социальным вопросам, Председатель Постоянного форума по вопросам коренных народов и Секретарь Постоянного форума.

Д. Закрытие совещания

9. На заключительном заседании Секретарь Постоянного форума подытожил основные выводы и рекомендации в отношении путей дальнейшего продвижения вперед.

III. Справочная информация по Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и по вопросам коренных народов

10. В настоящем разделе приводится общая обзорная информация по Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, при этом особое внимание уделяется тем аспектам Повестки дня на период до 2030 года, которые наиболее актуальны для коренных народов.

11. Разработка Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года проводилась с привлечением очень большого числа участников, и процесс работы над ней стал одним из наиболее инклюзивных процессов такого рода за всю историю существования Организации Объединенных Наций. Коренные народы участвовали в консультациях и обсуждениях в процессе подготовки к принятию Повестки дня на период до 2030 года в числе девяти основных групп¹, и в этом отношении работа над ней отличалась от разработки целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в ходе которой проблемы коренных народов практически остались без внимания. В процессе подготовки к принятию Повестки дня на период до 2030 года представлялась возможность устранить пробелы и недостатки, которые имеют место в целях в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия.

¹ В число девяти основных групп входят: женщины, дети и молодежь; коренные народы; неправительственные организации; органы местного самоуправления; трудящиеся и профсоюзы; предпринимательские и промышленные круги; научно-технические организации и фермеры.

12. 25 сентября 2015 года Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 70/1, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года». Новая Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года вступает в силу 1 января 2016 года и будет осуществляться на протяжении последующих 15 лет. Она представляет собой универсальную стратегическую программу, включающую 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач, которые носят комплексный и неделимый характер. Повестка дня на период до 2030 года включает следующие разделы: а) преамбула; б) политическая декларация; в) цели и задачи в области устойчивого развития; г) средства осуществления; и е) последующая деятельность и обзор, включая проведение обзоров на национальном, региональном и глобальном уровнях.

Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года

13. В Повестке дня на период до 2030 года содержится целый ряд элементов, на базе которых можно было бы сформулировать задачи в области развития, требующие решения в интересах коренных народов. Большое значение имеет тот факт, что принципы и нормы в области прав человека нашли самое непосредственное отражение в Повестке дня на период до 2030 года. Повестка дня основывается непосредственно на целях и принципах Устава Организации Объединенных Наций, и в нее заложены положения Всеобщей декларации прав человека и международных договоров по правам человека (пункт 10). В ней особо подчеркиваются обязанности всех государств уважать, защищать и поощрять права человека и основные свободы без какого бы то ни было различия, как то в отношении расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, места рождения, инвалидности или иного статуса (пункт 19).

14. В Повестке дня на период до 2030 года сделан в целом серьезный акцент на сокращение неравенства. Это особенно актуально для коренных народов, которые практически во всем мире находятся в неблагоприятном положении по сравнению с другими группами населения. Главное провозглашенное в рамках Повестки дня на период до 2030 года обязательство предусматривает, что никто не будет забыт и будут приниматься меры с целью охватить в первую очередь самых отстающих (пункт 4). В ней поставлена задача бороться с неравенством внутри стран и между ними (пункт 3); в качестве одной из важнейших проблем, требующих решения, названо усиление неравенства (пункт 14); и взято обязательство обеспечить достижение целей и выполнение задач в интересах всех стран и народов и всех слоев общества (пункт 4). Цель 10 Повестки дня на период до 2030 года конкретно предусматривает сокращение неравенства внутри стран и между ними.

15. Наряду с намеченными в Повестке дня на период до 2030 года общими целями и задачами коренные народы напрямую упоминаются шесть раз: трижды в политической декларации, дважды — в формулировках целей и один раз — в разделе, посвященном последующей деятельности и обзору. В Политической декларации коренные народы упоминаются, когда речь идет о необходимости расширить права и возможности людей, находящихся в уязвимой ситуации, в том числе детей, молодежи, инвалидов, людей, инфицированных ВИЧ и больных СПИДом, престарелых, беженцев, а также внутренне перемещенных лиц.

щенных лиц и мигрантов (пункт 23). Помимо этого, в Политической декларации государства-члены взяли на себя обязательство обеспечить качественное инклюзивное и равноправное образование на всех уровнях для всех людей, включая представителей коренных народов (пункт 25 Конвенции). Коренные народы, кроме того, непосредственно упомянуты государствами-членами в числе групп, которые вместе отправятся в путь, ведущий в 2030 год (пункт 52).

16. Что касается целей в области устойчивого развития, то многие из них актуальны для коренных народов, в том числе цели, связанные с решением основных проблем в области прав человека и в области развития, с которыми сталкиваются коренные народы во всем мире, а также цели, касающиеся осуществления прав, закрепленных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. В первую очередь с решением приоритетных для коренных народов задач в области развития связаны следующие цели:

- Цель 1. Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах
- Цель 2. Ликвидация голода, обеспечение продовольственной безопасности и улучшение питания и содействие устойчивому развитию сельского хозяйства
- Цель 3. Обеспечение здорового образа жизни и содействие благополучию для всех в любом возрасте
- Цель 4. Обеспечение всеохватного и справедливого качественного образования и поощрение возможности обучения на протяжении всей жизни для всех
- Цель 5. Обеспечение гендерного равенства и расширение прав и возможностей всех женщин и девочек
- Цель 13. Принятие срочных мер по борьбе с изменением климата и его последствиями
- Цель 15. Защита и восстановление экосистем суши и содействие их рациональному использованию, рациональное лесопользование, борьба с опустыниванием, прекращение и обращение вспять процесса деградации земель и прекращение процесса утраты биоразнообразия
- Цель 16. Содействие построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечение доступа к правосудию для всех и создание эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях.

17. Многие из 169 задач, поставленных в Повестке дня на период до 2030 года, могут оказаться актуальными для коренных народов, включая те из них, которые увязаны с указанными выше целями. Следует особо отметить, что коренные народы прямо упомянуты в двух из поставленных задач, а именно: в задаче 2.3, в соответствии с которой предусматривается к 2030 году удвоить продуктивность сельского хозяйства и доходы мелких производителей продовольствия, в частности женщин, представителей коренных народов, фермерских семейных хозяйств, скотоводов и рыбаков, в том числе посредством обеспечения гарантированного и равного доступа к земле, а также в задаче 4.5, предусматривающей ликвидацию гендерного неравенства в сфере образования и обеспечение равного доступа к образованию и профессионально-техничес-

кой подготовке всех уровней для уязвимых групп населения, в том числе представителей коренных народов.

Последующая деятельность и обзор

18. Помимо целей и задач, намеченных в самой Повестке дня на период до 2030 года, меры в целях решения проблем коренных народов могут предусматриваться непосредственно в процессе претворения Повестки дня на период до 2030 года в жизнь. Последующая деятельность и обзор в связи с Повесткой дня на период до 2030 года будут осуществляться на национальном, региональном и международном уровнях. Процессы проведения обзора будут осуществляться добровольно и по инициативе самих стран и будут учитывать разные национальные реалии, возможности и уровни развития (пункт 74(a)). Процессы проведения обзора будут открытыми, всеобъемлющими, основанными на широком участии и прозрачными для всех людей и будут содействовать представлению информации всеми соответствующими заинтересованными сторонами (пункт 74(d)). Обзоры, проводимые на всех уровнях, будут обеспечивать уважение прав человека и при этом будут направлены в первую очередь на обеспечение интересов самых бедных, самых уязвимых и самых отстающих (пункт 74(e)).

19. Последующая деятельность и обзор будут проводиться с использованием набора глобальных показателей, которые будут дополняться разработанными государствами-членами показателями на региональном и национальном уровнях (пункт 75). В настоящее время ведется разработка системы показателей для контроля за ходом реализации поставленных в Повестке дня целей и задач на глобальном уровне. Работа координируется Межучрежденческой и экспертной группой по показателям достижения целей в области устойчивого развития, которая была учреждена Статистической комиссией и в состав которой входят руководители статистических служб государств-членов из самых разных регионов мира. Система глобальных показателей должна быть согласована Статистической комиссией к марту 2016 года, а затем принята Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей (там же). В процессе разработки системы глобальных показателей Межучрежденческая и экспертная группа обеспечила возможности для практического участия и внесения предложений посредством проведения открытых консультаций с представителями гражданского общества, научных кругов и частного сектора. Представители коренных народов также внесли свой вклад в этот процесс, в частности, в рамках открытых консультаций в период подготовки второго совещания Межучрежденческой и экспертной группы, которое состоялось в Бангкоке 26–28 октября 2015 года². Глобальный обзор будет проводиться главным образом на основе официальных данных из национальных источников (пункт 74(a)).

20. На национальном уровне государствам-членам потребуется адаптировать приоритетные цели и задачи к конкретным условиям каждой страны. Поэтому, хотя цели в области устойчивого развития являются глобальными по своему характеру, они сформулированы в форме пожеланий, и каждое правительство будет ставить свои собственные национальные задачи, принимая во внимание

² Более подробную информацию см. по адресу: <http://unstats.un.org/sdgs/iaeg-sdgs/open-consultation-stakeholders>.

национальные условия (пункт 55). В Повестке дня на период до 2030 года государствам-членам рекомендуется как можно скорее разработать национальные программы с амбициозными целями, охватывающие все аспекты осуществления Повестки дня (пункт 78). Деятельность на национальном уровне можно планировать, опираясь на действующие стратегии устойчивого развития. Руководителями и инициаторами обзора хода осуществления Повестки дня на период до 2030 года должны быть сами страны. Государствам-членам было рекомендовано проводить регулярные и всеобъемлющие обзоры прогресса на национальном и субнациональном уровнях. В Повестке дня отмечается, что такие обзоры должны проводиться с учетом мнений коренных народов, гражданского общества, частного сектора и других заинтересованных сторон в соответствии с национальными условиями, стратегиями и приоритетами (пункт 79).

21. Если говорить о глобальном уровне, то в Повестке дня на период до 2030 года заложена основа для деятельности по реализации и обзору осуществления целей в области устойчивого развития в общемировом масштабе. Многие конкретные формы и виды деятельности в рамках этого процесса в настоящее время находятся в стадии разработки. Основной платформой Организации Объединенных Наций для последующей деятельности и обзора является политический форум высокого уровня по устойчивому развитию, который будет играть центральную роль в осуществлении надзора за целым комплексом процессов реализации последующей деятельности и проведения обзора на глобальном уровне, а также осуществлять политическое и методическое руководство и выносить рекомендации для принятия последующих мер (пункт 82). Его работа будет нацелена в первую очередь на оценку прогресса, достижений и трудностей, с которыми сталкиваются развитые и развивающиеся страны. Обзоры позволят заложить базу для формирования партнерств, в том числе благодаря участию основных групп и других соответствующих заинтересованных сторон (пункт 84). В рамках политического форума высокого уровня будут проводиться также тематические обзоры прогресса в деле достижения целей в области устойчивого развития.

22. Функциональные комиссии Экономического и Социального Совета и другие форумы будут вносить свой вклад в проведение тематических обзоров прогресса в достижении целей в области устойчивого развития (пункт 85). Постоянному форуму по вопросам коренных народов отводится своя роль в этом процессе в качестве вспомогательного органа Совета. Политический форум высокого уровня будет также содействовать участию основных групп, включая коренные народы, в процессах последующей деятельности и обзора осуществления. В Повестке дня на период до 2030 года содержится адресованный основным группам призыв представлять доклады об их вкладе в осуществление Повестки дня (пункт 89).

23. В Повестке дня на период до 2030 года к Организации Объединенных Наций обращен призыв действовать: государства-члены подчеркивают важность общесистемного стратегического планирования, осуществления и представления отчетности для обеспечения последовательной и комплексной поддержки осуществления новой Повестки дня (пункт 88). Организации Объединенных Наций рекомендуется принять меры для проведения обзора такой поддержки процесса осуществления и представить доклады о достигнутых успехах и встречающихся препятствиях. Большое значение в этом контексте имеет

общесистемный план действий по обеспечению согласованности усилий для достижения целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, разработать который было предложено в Итоговом документе Всемирной конференции по коренным народам, состоявшейся в 2014 году³. Общесистемный план действий включает в себя шесть конкретных элементов, в том числе компонент, связанный с осуществлением Повестки дня на период до 2030 года, и мог бы служить отправной точкой для оказания более согласованной и комплексной поддержки в реализации Повестки дня в интересах коренных народов.

IV. Основные моменты и выводы по итогам совещания

Соображения относительно целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и Повестки дня на период до 2030 года

24. По мнению участников совещания группы экспертов, Повестка дня на период до 2030 года представляет собой шаг вперед по сравнению с целями в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия, в плане учета в ней интересов коренных народов. В числе недостатков этих целей с точки зрения коренных народов, которые были отмечены ранее и активно обсуждались на совещании, были следующие: в целях не были надлежащим образом отражены и не рассматривались задачи в области развития, имеющие первоочередное значение для коренных народов; представители коренных народов не привлекались должным образом к процессам разработки и осуществления целей; и не был обеспечен надлежащий контроль на основе дезагрегированных данных о коренных народах, в силу чего реальное положение коренных народов в контексте развития оказывалось завуалированным или представлялось в искаженном виде⁴. Кроме того, усилия, направленные на достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития на национальном уровне, порой приводили к осуществлению программ развития, неподходящих с точки зрения коренных народов, например программ в целях сокращения масштабов нищеты, в которых уровень бедности оценивается в чисто цифровом выражении и может вовсе не отражать концепцию благополучия в том виде, в каком его понимают коренные народы.

25. Участники встречи сошлись во мнении о том, что важно проанализировать уроки, извлеченные в ходе осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, в более широком плане. Накопленный опыт свидетельствует о том, что постановка целей и задач позволяет высветить конкретные проблемы в области развития и стратегические приоритеты, которые прежде оставались вне поля зрения, и активно содействовать решению этих проблем и реализации этих стратегических направлений. И если исходить из опыта осуществления целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, то очевидно, что эффективность выполнения Повестки дня на период до 2030 года будет зависеть от того, каким образом с ее помощью удастся мобилизовать политическую волю и добиться принятия

³ Резолюция 69/2.

⁴ См. доклады Постоянного форума по вопросам коренных народов о работе его четвертой и пятой сессий (E/2005/43-E/C.19/2005/9 и Согг.2 и E/2006/43-E/C.19/2006/11 соответственно).

необходимых мер правительствами, донорами, системой Организации Объединенных Наций и другими субъектами на этапе практической реализации. В то же время важно также не допустить, чтобы в Повестке дня на период до 2030 года была определена единственная парадигма развития, а другие первоочередные задачи оставались в тени. Поэтому важно не упустить из вида проблемы развития, имеющие приоритетное значение для коренных народов, которые не упомянуты прямо в тексте Повестки дня, и не ограничивать действия международного сообщества в интересах коренных народов лишь мерами по устранению недостатков, связанных с итоговыми результатами.

26. Участники отметили, что реализация целей и задач в области устойчивого развития, поставленных в Повестке дня на период до 2030 года, открывает новые возможности и одновременно сопряжена с проблемами. Общая направленность Повестки дня на период до 2030 года на то, чтобы уменьшить неравенство и охватить в первую очередь самых отстающих, весьма актуальна для коренных народов, которые в контексте развития во многом находятся в уязвимом положении. При этом позитивным моментом стало непосредственное упоминание коренных народов в формулировках двух задач, а также в связи с осуществлением последующей деятельности и проведением обзоров. Позитивным является также включение целей и задач, связанных, в частности, с обеспечением гарантий землевладения, представлением дезаггегированных данных, отменой дискриминационных законов, содействием построению открытого общества и борьбой с изменением климата. В то же время некоторые из этих целей и задач, например цель 7, касающаяся обеспечения доступа к источникам энергии для всех, может представлять опасность с точки зрения соблюдения прав коренных народов, особенно их прав на земли, территории и ресурсы, реализация которых во многих случаях оказалась под угрозой в результате осуществления крупных проектов в области развития.

27. Участники совещания также заявили, что с учетом открывающихся возможностей и потенциальных проблем важно приступить к подготовке рамочного документа о ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, отражающего точку зрения коренного населения. Для этого потребуются, в частности, проанализировать Повестку дня на период до 2030 года с точки зрения учета в ней прав человека, особенно тех, которые закреплены в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Такой анализ необходимо провести с целью обеспечить, чтобы права коренных народов не ущемлялись при реализации конкретных целей и задач. В этой связи представлялось бы целесообразным подготовить отдельный документ с изложением позиции коренного населения в отношении Повестки дня на период до 2030 года. Ведущую роль в этом контексте могли бы взять на себя три механизма Организации Объединенных Наций, а именно: Постоянный форум по вопросам коренных народов, Экспертный механизм по правам коренных народов и Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов.

28. Наряду с усилиями, предпринимаемыми на международном уровне, важно также повышать осведомленность о Повестке дня на период до 2030 года и укреплять потенциал структур самих коренных народов в плане практической реализации и осуществления поставленных в Повестке дня целей и задач. Усилия должны быть направлены на то, чтобы, опираясь на применяемые коренными народами нестандартные формы деятельности, задействовать их потенциал и оценить уровень их благосостояния. Необходимо также проанализиро-

вать, каким образом коренное население могло бы с учетом поставленных в Повестке дня целей и задач обеспечить эффективность деятельности по сбору средств, разработке политики и эффективность других усилий. Кроме того, важно найти потенциальных партнеров для сотрудничества на национальном, региональном и международном уровнях (например, в рамках системы Организации Объединенных Наций, из числа национальных правозащитных организаций и структур частного сектора) в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года.

Показатели и сбор данных

29. Процесс работы над глобальными показателями в настоящее время продолжается. Предполагалось, что Статистическая комиссия согласует общую систему и набор показателей для Повестки дня на период до 2030 года в марте 2016 года. Участники совещания выступили с конкретными предложениями в отношении показателей, которые должны быть включены в систему глобальных показателей; в частности, было предложено: а) изменить формулировку проекта показателя гарантий землевладения таким образом, чтобы в нем отдельно упоминались коренные народы и чтобы он делал возможным статистическое измерение гарантий коллективного землевладения; и б) данные, касающиеся выполнения приоритетных задач, представлять в разбивке по принадлежности к этническим группам/коренным народам. Эти предложения были вынесены на рассмотрение государств-членов, с тем чтобы при принятии решения относительно системы глобальных показателей они проанализировали, каким образом обеспечить в них учет основных приоритетных потребностей коренных народов.

30. По мнению участников совещания, помимо системы глобальных показателей, важно разработать конкретные показатели, касающиеся коренного населения, которые сами коренные народы будут использовать в целях статистического измерения прогресса, достигнутого в реализации их собственных приоритетных задач в области развития, а также прогресса в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Некоторые организации коренных народов, неправительственные организации, учреждения системы Организации Объединенных Наций и другие структуры уже добились существенного прогресса в разработке показателей, касающихся непосредственно коренных народов, в том числе предложенных показателей, связанных с целями в области устойчивого развития⁵. Показатели, характеризующие положение коренного населения, должны основываться на правах коренных народов, закрепленных в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Необходимо также будет адаптировать показатели, касающиеся коренного населения, с учетом конкретных условий в той или иной стране или регионе. Облегчить эту задачу можно за счет разработки показателей с использованием методов активного привлечения к этой деятельности местного населения.

⁵ См. например, посвященный реализации прав коренных народов веб-сайт “Indigenous Navigator” (www.indigenousnavigator.org), а также предложение в отношении показателей, представленное основной группой «Коренные народы» (<http://sustainabledevelopment.un.org/majorgroups/indigenouseoples>).

31. Участники особо отметили актуальность показателей, характеризующих положение коренных народов, для различных заинтересованных сторон на национальном, региональном и международном уровнях. Их можно использовать на национальном уровне в процессе сбора данных и при составлении странами отчетности в связи с осуществлением целей в области устойчивого развития. Использовать их могут также учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, сами коренные народы, неправительственные организации и другие субъекты для оценки прогресса в деле реализации Повестки дня на период до 2030 года в интересах коренных народов либо с целью выделить некоторые конкретные приоритетные потребности коренных народов в области развития, не нашедшие отражения в Повестке дня на период до 2030 года. Разработка четкого набора показателей, касающихся коренного населения, стала одним из главных приоритетных направлений деятельности для продвижения вперед в осуществлении Повестки дня на период до 2030 года, и в этом плане еще много предстоит сделать.

32. Помимо разработки показателей, отражающих положение коренных народов, одной из приоритетных задач, требующих решения для целей оценки прогресса в реализации Повестки дня на период до 2030 года, является представление данных в разбивке по принадлежности к этническим группам/коренным народам. В пункте 10 Итогового документа Всемирной конференции по коренным народам государства-члены взяли на себя обязательство взаимодействовать с коренными народами в процессах сбора дезагрегированных данных и применять комплексные методики оценки благополучия коренных народов. В дезагрегированном виде могут представляться данные промежуточных категорий либо других соответствующих классификаций, включая географические районы, запрещенные основания дискриминации, языки, и использовать их можно в тех случаях, когда представить данные в разбивке по принадлежности к этническим группам/коренным народам невозможно в силу политических или иных причин. Учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций могли бы по мере возможности оказывать помощь в сборе таких дезагрегированных данных, а также в составлении и распространении таких данных, когда таковые имеются в наличии. Примером передовой практики в этой области может служить работа Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна по компиляции имеющихся данных о коренных народах в Латинской Америке.

33. Практика сбора данных о коренных народах существует на национальном и на местном уровнях, и соответствующим опытом можно было бы воспользоваться. Речь идет об опыте, накопленном как государственными структурами, так и организациями самих коренных народов, и опыт работы по сбору данных о коренных народах следует перенимать и распространять. Анализ полученных результатов позволяет сделать следующий вывод: важно заручиться доверием и доводить до заинтересованных сторон информацию о том, как можно практически использовать данные и почему это неизменно будет служить интересам коренного населения. Участники пришли также к общему мнению относительно важности осуществления контроля на уровне общин. В связи с этим коренным народам необходимо продолжать разрабатывать методологии для обеспечения контроля за достижением показателей на местах, с тем чтобы, в частности, готовить неофициальные доклады на национальном и на международном уровнях. И национальным статистическим управлениям, и самим ко-

ренным народам необходимо будет расширять свои возможности в плане проведения научно-исследовательской деятельности.

34. Что касается сбора данных, то участники совещания обсудили вопрос о разработке показателя устойчивого развития и благосостояния коренных народов, который может быть увязан с Повесткой дня на период до 2030 года. Разработка такого показателя сопряжена с необходимостью решать проблемы, связанные, в частности, с мобилизацией политической воли, сбором и обработкой данных, агрегированием и масштабированием на различных уровнях, с выработкой показателей, актуальных в общемировом масштабе и при этом отражающих различные условия, существующие на местах, а также с соблюдением требований национальных статистических управлений и требований в отношении качества данных. Вопрос об установлении принадлежности к коренному населению также был назван в числе проблем, в качестве возможного решения которой было предложено увязать идентификацию с определенной нормативной целью, а также с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Наряду с этим обсуждался вопрос о том, требуется ли при разработке того или иного показателя уделять главное внимание результатам или же одновременно необходимо предусматривать и средства осуществления (включая финансирование, потенциал, технологии и партнерские связи). Было особо отмечено, что при разработке любого показателя следует опираться на осуществляемые инициативы и накопленный опыт, во многом так, как это сделано в рамках проекта “Indigenous Navigator”, посвященного реализации прав коренных народов. Постоянный форум по вопросам коренных народов мог бы сыграть свою роль в координации усилий по разработке такого показателя.

Осуществление Повестки дня на период до 2030 года

35. Участники совещания согласились с тем, что коренным народам важно быть задействованными на дальнейших этапах практической реализации Повестки дня на период до 2030 года. У представителей коренного населения появится целый ряд возможностей в плане участия в работе и содействия выработке стратегии продвижения вперед на пути осуществления. Было рекомендовано принимать меры по всем возможным направлениям.

36. В Повестке дня на период до 2030 года закреплено, что каждое правительство устанавливает свои собственные национальные задачи, принимая во внимание национальные условия, и решает, как обеспечить учет задач в процессах национального планирования, мерах и стратегиях. Коренным народам важно, чтобы они могли участвовать в этом процессе и чтобы их первоочередные потребности в области развития были учтены в национальных рамочных программах осуществления. Действующие в странах учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций могли бы содействовать этому процессу по мере оказания государствам-членам поддержки и консультативной помощи. Упомянутые в пункте 79 Повестки дня на период до 2030 года механизмы, позволяющие обеспечить учет мнений коренных народов при проведении обзоров прогресса на национальном уровне, можно было бы также дорабатывать на страновом уровне при поддержке со стороны системы Организации Объединенных Наций в рамках имеющихся ресурсов. В этом контексте представители коренного населения могли бы принять участие в работе национальных практических семинаров с участием широкого круга заин-

тересованных сторон, которые будут в порядке эксперимента проведены в девяти странах под руководством Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития и на которых будет обсуждаться вопрос о приведении национальных программ в соответствие с Повесткой дня на период до 2030 года. Возможно, было бы полезно также разработать экспериментальные программы, непосредственно ориентированные на учет интересов коренных народов.

37. По мнению участников совещания, возможности повлиять на процессы последующей деятельности и обзора на глобальном уровне, в которых могли бы быть задействованы и коренные жители, по-прежнему существуют. Важно обеспечить, чтобы к процессам последующей деятельности и обзора было подключено как можно больше субъектов, включая коренные народы. Так, важную роль в деятельности по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года по тематическим направлениям, связанным с коренными народами, мог бы сыграть Постоянный форум по вопросам коренных народов в своем качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета. Речь может идти, в частности, о том, чтобы регулярно или периодически включать в программу работы Постоянного форума вопрос о вкладе в деятельность политического форума высокого уровня по проведению обзора, последующих мероприятий и осуществлению Повестки дня на период до 2030 года, а также/либо о том, чтобы сделать важным элементом его работы анализ и контроль последующей деятельности в связи с реализацией Повестки дня на период до 2030 года и целей в области устойчивого развития.

38. В Повестке дня на период до 2030 года к коренным народам как одной из основных групп был обращен призыв представлять доклады об их вкладе в осуществление целей в области устойчивого развития, в том числе в рамках политического форума высокого уровня. Коренным народам будет важно разработать методологии составления и представления таких докладов на глобальном уровне. Определенную роль в плане оказания помощи коренным народам в деятельности по контролю и отчетности могли бы сыграть механизмы Организации Объединенных Наций, наделенные полномочиями решать проблемы, затрагивающие коренные народы, а также учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций, в том числе действующие на страновом уровне. Коренные народы могли бы проанализировать и другие возможности в плане представления докладов, например докладов международным органам по наблюдению за осуществлением прав человека, в том числе в рамках процесса универсального периодического обзора, проводимого Советом по правам человека, договорными органами Организации Объединенных Наций и региональными механизмами в области прав человека.

V. Выводы и предложения относительно дальнейшей работы

39. Участники совещания согласились с необходимостью принять следующие меры с целью обеспечить учет приоритетных потребностей коренного населения в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года:

а) продолжать, через посредство Межучрежденческой и экспертной группы по показателям достижения целей в области устойчивого развития, добиваться решения первоочередных задач в плане разработке показателей, ка-

сающихся коренного населения (представление данных в дезагрегированном виде и показатель землевладения), на заключительных этапах создания глобальной системы контроля за реализацией целей в области устойчивого развития, которая должна быть согласована Статистической комиссией (8–11 марта 2016 года), а затем принята Экономическим и Социальным Советом и Генеральной Ассамблеей;

b) определить роль Постоянного форума по вопросам коренных народов в его качестве вспомогательного органа Экономического и Социального Совета в осуществлении тематической деятельности в интересах коренных народов в рамках Повестки дня на период до 2030 года через посредство политического форума высокого уровня. Кроме того, требуется обсудить, каким образом можно обеспечить учет результатов обзора осуществления Повестки дня на период до 2030 года и неизменно включать вопрос об обзоре в качестве пункта повестки дня в программу работы Постоянного форума;

c) оказывать коренным народам как одной из основных групп поддержку в связи с подготовкой и представлением ими докладов об участии в реализации целей в области устойчивого развития. Необходимо также определить, какого рода поддержку могут оказывать три соответствующих механизма Организации Объединенных Наций, а именно: Постоянный форум по вопросам коренных народов, Экспертный механизм по правам коренных народов и Специальный докладчик по вопросу о правах коренных народов;

d) подготовить рамочный документ о ходе осуществления Повестки дня на период до 2030 года, отражающий точку зрения коренного населения. Работа над документом может строиться на базе основополагающих принципов в области прав человека, а также Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Три механизма Организации Объединенных Наций могли бы взять на себя в этом плане ведущую роль и подготовить первоначальный документ;

e) обеспечить применение Организацией Объединенных Наций в контексте планирования и осуществления в рамках Повестки дня на период до 2030 года мер в интересах коренных народов, а также при представлении соответствующей отчетности последовательного похода, согласующегося с общесистемным планом действий по достижению целей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, особенно по тем направлениям, которые имеют отношение к Повестке дня на период до 2030 года;

f) обеспечить участие коренного населения в принимаемых странами мерах по планированию, осуществлению и контролю выполнения национальных рамочных программ в связи с Повесткой дня на период до 2030 года; действующие в странах учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций могут оказать государствам-членам существенную помощь в привлечении коренных народов к участию в соответствующих мероприятиях; обеспечить также участие коренных народов в национальных практических семинарах с широким кругом участников, которые будут в порядке эксперимента организованы в 2016 году в девяти странах под руководством Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития;

g) повысить информированность и укрепить потенциал коренных народов, с тем чтобы они могли, исходя из целей и задач Повестки дня на период до 2030 года, мобилизовать поддержку и политическую волю, разработать стратегии и побудить правительства, доноров, учреждения системы Организации Объединенных Наций и других субъектов к действиям в целях решения приоритетных задач политики в отношении коренного населения. Помимо этого, в контексте осуществления Повестки дня на период до 2030 года на национальном уровне необходимо определить круг возможных заинтересованных сторон и наладить с коренными народами партнерские связи;

h) совершенствовать сложившуюся в странах практику в области сбора данных и распространения дезагрегированных данных, наглядно демонстрирующих прогресс в решении приоритетных задач, касающихся коренных народов. Учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций могли бы по мере возможности оказывать помощь в сборе таких дезагрегированных данных, а также в составлении и распространении таких данных, когда таковые имеются в наличии;

i) разработать, в рамках имеющихся ресурсов, конкретные показатели, касающиеся коренного населения, чтобы сделать возможным параллельное статистическое измерение прогресса, достигнутого в реализации приоритетных задач в области развития самих коренных народов, а также в деле осуществления Повестки дня на период до 2030 года. Это предполагает, в частности, дальнейшее обсуждение вопроса о разработке глобального «показателя устойчивого развития и благосостояния коренных народов» на основе уже осуществляемых инициатив. Необходимо определить роль Постоянного форума по вопросам коренных народов в рамках этого процесса;

j) расширять возможности национальных статистических органов и коренных народов по проведению научно-исследовательской работы в целях подготовки докладов о приоритетных задачах и потребностях коренного населения, представления дезагрегированных данных и оценки прогресса, достигнутого в реализации целей в области устойчивого развития в интересах коренных народов, включая разработку методологий контроля за достижением показателей на местах для подготовки неофициальных докладов на национальном и международном уровнях. Система Организации Объединенных Наций могла бы оказывать поддержку в этом отношении в рамках имеющихся ресурсов.